

### AVVISO AGLI ABBONATI

**Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.**

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

**Legge regionale 29 marzo 2010, n. 11.**

**Politiche e iniziative regionali per la promozione della legalità e della sicurezza.**

pag. 1729

**Legge regionale 29 marzo 2010, n. 12.**

**Nuove disposizioni in materia di tasse per il rilascio delle licenze per l'esercizio della pesca nel territorio regionale. Abrogazione delle leggi regionali 23 maggio 1973, n. 30, e 1° giugno 1982, n. 13.**

pag. 1735

**Legge regionale 9 aprile 2010, n. 14.**

**Modificazioni alla legge regionale 19 agosto 1998, n. 46 (Norme in materia di segretari degli enti locali della Regione autonoma Valle d'Aosta).**

pag. 1739

**Regolamento regionale 9 aprile 2010, n. 1.**

**Modificazioni al regolamento regionale 17 agosto 1999,**

### AVIS AUX ABONNÉS

**Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.**

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

**Loi régionale n° 11 du 29 mars 2010,**

**portant politiques et initiatives régionales pour la promotion de la légalité et de la sécurité.**

page 1729

**Loi régionale n° 12 du 29 mars 2010,**

**portant nouvelles dispositions en matière de droits pour la délivrance des permis de pêche sur le territoire régional et abrogation des lois régionales n° 30 du 23 mai 1973 et n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 1982.**

page 1735

**Loi régionale n° 14 du 9 avril 2010,**

**portant modification de la loi régionale n° 46 du 19 août 1998 (Dispositions sur les secrétaires des collectivités locales de la Région autonome Vallée d'Aoste).**

page 1739

**Règlement régional n° 1 du 9 avril 2010,**

**portant modification du règlement régional n° 4 du 17**

**n. 4 (Ordinamento dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta).**

pag. 1748

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 22 marzo 2010, n. 81.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di BRISSOGNE di terreni interessati dall'intervento denominato «costruzione strada interna in frazione Fassoulaz», da realizzarsi nel Comune di BRISSOGNE.**

pag. 1765

**Decreto 22 marzo 2010, n. 82.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di accesso alla stazione di trasferimento RSU, in Comune di HÔNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 1766

**Arrêté n° 84 du 23 mars 2010,**

**portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Prorayé Dessus », dans la commune de VILLENEUVE.**

page 1768

**Arrêté n° 85 du 23 mars 2010,**

**portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite de l'avalanche du 14 décembre 2008, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Sopra Lovignana », « Fontana » et dans le secteur compris entre le Torrent Savancy et le Torrent Lavanchey, dans la commune de FÉNIS.**

page 1769

**Decreto 24 marzo 2010, n. 88.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta al signor LANIER Luigi di derivazione d'acqua dal Torrent du Fond, in comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, ad uso idroelettrico.**

pag. 1770

**Decreto 24 marzo 2010, n. 89.**

**Concessione al Consorzio di miglioramento fondiario «Prés de Saint-Ours», per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua dal torrente Grauson, in località Pilaz, nel Comune di COGNE, ad uso irriguo.**

pag. 1771

**Decreto 24 marzo 2010, n. 90.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta al Club Alpino Italiano Sezione di AOSTA di derivazione d'acqua dal torrente Crêtes Sèches in località Berio del**

**août 1999 (Dispositions concernant les secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste).**

page 1748

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 81 du 22 mars 2010,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de la route traversant le hameau de Fassoulaz, dans la commune de BRISSOGNE.**

page 1765

**Arrêté n° 82 du 22 mars 2010,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route d'accès au centre de stockage des ordures ménagères, dans la commune de HÔNE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

page 1766

**Decreto 23 marzo 2010, n. 84.**

**Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati a «Prorayé-Dessus», nel comune di VILLENEUVE.**

pag. 1768

**Decreto 23 marzo 2010, n. 85.**

**Cure colturali e interventi fitosanitari, in seguito alla valanga del 14 dicembre 2008, su terreni di proprietà privata situati a «Sopra Lovignana» e «Fontana» e nel settore compreso tra i torrenti Savancy e Lavanchey, nel comune di FÉNIS.**

pag. 1769

**Arrêté n° 88 du 24 mars 2010,**

**accordant pour trente ans à M. Luigi LANIER l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Fond, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, à usage hydroélectrique.**

page 1770

**Arrêté n° 89 du 24 mars 2010,**

**accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « Prés de Saint-Ours » l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Grauson, à Pilaz, dans la commune de COGNE, pour l'irrigation.**

page 1771

**Arrêté n° 90 du 24 mars 2010,**

**accordant pour trente ans à la section d'AOSTE du Club alpin italien l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Crêtes-Sèches, à « Berio del**

**Governo nel comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico.**  
pag. 1772

**Decreto 24 marzo 2010, n. 91.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta alla società BETTI NORD IMMOBILIARE s.r.l. di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato in Regione Tzamberlet del comune di GRESSAN, ad uso autolavaggio.**  
pag. 1773

**Decreto 25 marzo 2010, n. 95.**

**Autorizzazione all'intitolazione di un'area in località Perolles, nel Comune di CHÂTILLON.**  
pag. 1774

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

**Decreto 18 marzo 2010, n. 9.**

**Impianto elettrico in fili nudi e in cavo elicord a 15 kV per l'allacciamento della nuova centrale Prélé nei comuni di VALPELLINE e OYACE della Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Linea n. 564.**  
pag. 1774

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

**Decreto 19 marzo 2010, n. 19.**

**Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quadriennio 2010/2014.**  
pag. 1777

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

**Provvedimento dirigenziale 17 marzo 2010, n. 1157.**

**Cancellazione, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni, della Società «Futura Line Società Cooperativa Sociale» dall'Albo regionale delle cooperative sociali.**  
pag. 1777

**Governo », dans la commune de BIONAZ, à usage hydroélectrique.**  
page 1772

**Arrêté n° 91 du 24 mars 2010,**

**accordant pour trente ans à « BETTI NORD IMMOBILIARE srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé à Tsambarlet, dans la commune de GRESSAN, pour l'alimentation de la station de lavage autos.**  
page 1773

**Arrêté n° 95 du 25 mars 2010,**

**portant autorisation de donner un nom à un espace communal à Perolles, dans la commune de CHÂTILLON.**  
page 1774

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Arrêté n° 9 du 18 mars 2010,**

**autorisant la réalisation de la ligne électrique n° 564 en câbles nus et câble *Elicord*, de 15 kV, en vue du branchement de la nouvelle centrale « Prélé », dans les communes de VALPELLINE et d'OYACE.**  
page 1774

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

**Arrêté n° 19 du 19 mars 2010,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2010/2014, au sens de la LR n° 33/1984.**  
page 1777

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

**Acte du dirigeant n° 1157 du 17 mars 2010,**

**portant radiation de la société « Futura Line Società Cooperativa Sociale » du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 34 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.**  
page 1777

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE E CULTURA**

**Provvedimento dirigenziale 23 marzo 2010, n. 1227.**

Approvazione dell'elenco degli idonei ai fini della nomina dei revisori dei conti per le istituzioni scolastiche regionali ai sensi dell'art. 56 del regolamento regionale del 04.12.2001, n. 3.

pag. 1778

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 5 febbraio 2010, n. 282.**

Approvazione della modificazione della composizione del Comitato permanente regionale, di cui all'art. 24 dell'Accordo collettivo nazionale di lavoro del 15 dicembre 2005, costituito ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2827 in data 29 settembre 2006.

pag. 1779

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 563.**

Autorizzazione all'associazione asilo nido «Saint-Christophe-Quart-Brissogne», all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per sessanta posti, sita nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 1780

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 564.**

Rideterminazione del fabbisogno di strutture socio-assistenziali semi-residenziali e residenziali, nell'ambito dei servizi per disabili, ai sensi della L.R. 18/2001 e dell'art. 38 della L.R. 5/2000.

pag. 1782

**Deliberazione 12 marzo 2010, n. 624.**

Rinnovo dell'autorizzazione all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido aziendale per ventiquattro posti, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della DGR n. 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 1783

**Deliberazione 12 marzo 2010, n. 636.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di centralina idroelettrica sul torrente Artanavaz, con opera di presa in località Boissonnée e centrale in località L'Ila nel Comune di SAINT-OYEN, presentato dalla Società Sofina S.p.A. con sede a TORINO.

pag. 1785

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

**Acte du dirigeant n° 1227 du 23 mars 2010,**

portant approbation de la liste des personnes pouvant remplir les fonctions de commissaires aux comptes des Institutions scolaires régionales, au sens de l'art. 56 du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001.

page 1778

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 282 du 5 février 2010,**

approuvant la modification de la composition du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, constitué au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2827 du 29 septembre 2006.

page 1779

**Délibération n° 563 du 5 mars 2010,**

autorisant la crèche associative « Saint-Christophe – Quart – Brissogne » à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille, sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, une crèche pour soixante enfants, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 1780

**Délibération n° 564 du 5 mars 2010,**

portant détermination des besoins en structures d'aide sociale et d'assistance de jour et avec hébergement dans le cadre des services pour les personnes handicapées, au sens de la LR n° 18/2001 et de l'art. 38 de la LR n° 5/2000.

page 1782

**Délibération n° 624 du 12 mars 2010,**

portant renouvellement de l'autorisation accordée à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste pour l'exercice d'une activité socio-éducative dans la structure destinée à servir de crèche d'entreprise pour vingt-quatre enfants, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 1783

**Délibération n° 636 du 12 mars 2010,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « SOFINA SpA », dont le siège est à TURIN, en vue de la réalisation d'une centrale hydroélectrique sur l'Artanavaz, comportant un ouvrage de prise d'eau à Boissonnée et une centrale à L'Ila, dans la commune de SAINT-OYEN.

page 1785

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 663.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1787

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 664.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 1792

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 666.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali. pag. 1795

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI**

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso. pag. 1797

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Comunicazione d'avvio del procedimento. Lavori di prolungamento marciapiede lungo la strada regionale n. 46 per il collegamento tra la località Ruvère e la località Grand Moulin, con sistemazione dell'area verde in sponda destra orografica, nel tratto compreso fra il torrente Marmore e la strada regionale n. 46, in comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. pag. 1797

Comune di ARNAD. Deliberazione 11 marzo 2010, n. 3.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per i lavori di realizzazione di un parcheggio interrato in località Canton Queulet sul territorio del Comune di ARNAD. pag. 1799

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 marzo 2010, n. 15.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropria-

**Délibération n° 663 du 19 mars 2010,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et les investissements du budget pluriannuel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion. page 1787

**Délibération n° 664 du 19 mars 2010,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et les investissements du budget pluriannuel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 1792

**Délibération n° 666 du 19 mars 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 1795

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis. page 1797

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avis d'engagement de procédure. Travaux de prolongement du trottoir le long de la route régionale n° 46 visant à relier Ruvère et Grand-Moulin et de remise en état de l'espace vert situé sur la rive droite du Marmore et compris entre celui-ci et la route régionale n° 46, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. page 1797

Commune d'ARNAD. Délibération n° 3 du 11 mars 2010,

portant approbation de la modification non substantielle du PRGC, relative à la réalisation d'un parking souterrain, à Canton-Quelet, dans la commune d'ARNAD. page 1799

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 15 du 22 mars 2010,

portant expropriation, en faveur de la Commune de

zione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di allargamento ed adeguamento della strada comunale in località Champapon.

pag. 1800

SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement et de mise aux normes de la route communale à Champapon, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 1800

### PARTE TERZA

#### AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando per l'espletamento del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di ragioniere, da assegnare al Servizio gestione spese e alla Direzione attività economiche e assicurazione, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

pag. 1807

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat. D), nel profilo di istruttore amministrativo, da assegnare alla Direzione sanzioni amministrative e alla Direzione per la programmazione negoziata, dell'organico della Giunta regionale.

pag. 1809

Comune di COURMAYEUR.

Pubblicazione esito concorso. Esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario Cat. D area amministrativa.

pag. 1812

#### ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione Protezione Civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati – servizi.

pag. 1812

Ministero dell'Economia e delle Finanze – Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato – Ufficio Regionale del Piemonte e della Valle d'Aosta.

Avviso d'asta per l'appalto della Rivendita Generi di Monopolio n. 2 del Comune di SARRE.

pag. 1814

### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs – comptables (catégorie C – position C2) à affecter au Service de gestion des dépenses et à la Direction de l'économat et des assurances, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 1807

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée de deux instructeurs administratifs (catégorie D – cadre), à affecter à la Direction des sanctions administratives et à la Direction de la programmation négociée, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 1809

Commune de COURMAYEUR.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, lancé en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre – catégorie D – aire administrative.

page 1812

#### ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de services.

page 1812

Ministero dell'Economia e delle Finanze – Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato – Ufficio regionale del Piemonte e della Valle d'Aosta.

Avis d'appel d'offres en vue de la gestion du point de vente de produits relevant du monopole d'État n° 2, situé dans la commune de SARRE.

page 1814

## INDICE SISTEMATICO

### ACQUE PUBBLICHE

**Decreto 24 marzo 2010, n. 88.**

Subconcessione per la durata di anni trenta al signor LANIER Luigi di derivazione d'acqua dal Torrent du Fond, in comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, ad uso idroelettrico. pag. 1770

**Decreto 24 marzo 2010, n. 89.**

Concessione al Consorzio di miglioramento fondiario «Prés de Saint-Ours», per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua dal torrente Grauson, in località Pilaz, nel Comune di COGNE, ad uso irriguo. pag. 1771

**Decreto 24 marzo 2010, n. 90.**

Subconcessione per la durata di anni trenta al Club Alpino Italiano Sezione di AOSTA di derivazione d'acqua dal torrente Crêtes Sèches in località Berio del Governo nel comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico. pag. 1772

**Decreto 24 marzo 2010, n. 91.**

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società BETTI NORD IMMOBILIARE s.r.l. di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato in Regione Tzamberlet del comune di GRESSAN, ad uso autolavaggio. pag. 1773

### AGRICOLTURA

**Decreto 24 marzo 2010, n. 89.**

Concessione al Consorzio di miglioramento fondiario «Prés de Saint-Ours», per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua dal torrente Grauson, in località Pilaz, nel Comune di COGNE, ad uso irriguo. pag. 1771

### AMBIENTE

**Arrêté n° 84 du 23 mars 2010,**

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Prorayé Dessus », dans la commune de VILLENEUVE. page 1768

**Arrêté n° 85 du 23 mars 2010,**

portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite de l'avalanche du 14 décembre 2008, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Sopra Lovignana », « Fontana » et dans le secteur compris

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### EAUX PUBLIQUES

**Arrêté n° 88 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans à M. Luigi LANIER l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Fond, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, à usage hydroélectrique. page 1770

**Arrêté n° 89 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « Prés de Saint-Ours » l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Grauson, à Pilaz, dans la commune de COGNE, pour l'irrigation. page 1771

**Arrêté n° 90 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans à la section d'AOSTE du Club alpin italien l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Crêtes-Sèches, à « Berio del Governo », dans la commune de BIONAZ, à usage hydroélectrique. page 1772

**Arrêté n° 91 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans à « BETTI NORD IMMOBILIARE srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé à Tsambarlet, dans la commune de GRESSAN, pour l'alimentation de la station de lavage autos. page 1773

### AGRICULTURE

**Arrêté n° 89 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « Prés de Saint-Ours » l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Grauson, à Pilaz, dans la commune de COGNE, pour l'irrigation. page 1771

### ENVIRONNEMENT

**Decreto 23 marzo 2010, n. 84.**

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati a «Prorayé-Dessus», nel comune di VILLENEUVE. pag. 1768

**Decreto 23 marzo 2010, n. 85.**

Cure colturali e interventi fitosanitari, in seguito alla valanga del 14 dicembre 2008, su terreni di proprietà privata situati a «Sopra Lovignana» e «Fontana» e nel settore compreso tra i torrenti Savancy e Lavanchey, nel

entre le Torrent Savancy et le Torrent Lavanchey, dans la commune de FÉNIS. pag. 1769

**Deliberazione 12 marzo 2010, n. 636.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di centralina idroelettrica sul torrente Artanavaz, con opera di presa in località Boissonnée e centrale in località L'Ila nel Comune di SAINT-OYEN, presentato dalla Società Sofina S.p.A. con sede a TORINO.

pag. 1785

**ASILI NIDO**

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 563.**

Autorizzazione all'associazione asilo nido «Saint-Christophe-Quart-Brissogne», all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per sessanta posti, sita nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 1780

**Deliberazione 12 marzo 2010, n. 624.**

Rinnovo dell'autorizzazione all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido aziendale per ventiquattro posti, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della DGR n. 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 1783

**ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA**

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Avviso.

pag. 1797

**ASSISTENZA SOCIALE**

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 564.**

Rideterminazione del fabbisogno di strutture socio-assistenziali semi-residenziali e residenziali, nell'ambito dei servizi per disabili, ai sensi della L.R. 18/2001 e dell'art. 38 della L.R. 5/2000.

pag. 1782

**BILANCIO**

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 663.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1787

comune di FÉNIS.

pag. 1769

**Délibération n° 636 du 12 mars 2010,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « SOFINA SpA », dont le siège est à TURIN, en vue de la réalisation d'une centrale hydroélectrique sur l'Artanavaz, comportant un ouvrage de prise d'eau à Boissonnée et une centrale à L'Ila, dans la commune de SAINT-OYEN.

page 1785

**CRÈCHES**

**Délibération n° 563 du 5 mars 2010,**

autorisant la crèche associative « Saint-Christophe – Quart – Brissogne » à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille, sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, une crèche pour soixante enfants, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 1780

**Délibération n° 624 du 12 mars 2010,**

portant renouvellement de l'autorisation accordée à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste pour l'exercice d'une activité socio-éducative dans la structure destinée à servir de crèche d'entreprise pour vingt-quatre enfants, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 1783

**ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE**

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis.

page 1797

**AIDE SOCIALE**

**Délibération n° 564 du 5 mars 2010,**

portant détermination des besoins en structures d'aide sociale et d'assistance de jour et avec hébergement dans le cadre des services pour les personnes handicapées, au sens de la LR n° 18/2001 et de l'art. 38 de la LR n° 5/2000.

page 1782

**BUDGET**

**Délibération n° 663 du 19 mars 2010,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et les investissements du budget pluriannuel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 1787



**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 664.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1792

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 666.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 1795

COMMERCIO

**Decreto 24 marzo 2010, n. 91.**

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società BETTI NORD IMMOBILIARE s.r.l. di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato in Regione Tzamberlet del comune di GRESSAN, ad uso autolavaggio.

pag. 1773

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Deliberazione 5 febbraio 2010, n. 282.**

Approvazione della modificazione della composizione del Comitato permanente regionale, di cui all'art. 24 dell'Accordo collettivo nazionale di lavoro del 15 dicembre 2005, costituito ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2827 in data 29 settembre 2006.

pag. 1779

COOPERAZIONE

**Provvedimento dirigenziale 17 marzo 2010, n. 1157.**

Cancellazione, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni, della Società «Futura Line Società Cooperativa Sociale» dall'Albo regionale delle cooperative sociali.

pag. 1777

ENERGIA

**Decreto 24 marzo 2010, n. 88.**

Subconcessione per la durata di anni trenta al signor LANIER Luigi di derivazione d'acqua dal Torrent du Fond, in comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, ad uso idroelettrico.

pag. 1770

**Decreto 24 marzo 2010, n. 90.**

Subconcessione per la durata di anni trenta al Club Alpino Italiano Sezione di AOSTA di derivazione d'acqua dal torrente Crêtes Sèches in località Berio del

**Délibération n° 664 du 19 mars 2010,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et les investissements du budget pluriannuel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 1792

**Délibération n° 666 du 19 mars 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 1795

COMMERCE

**Arrêté n° 91 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans à « BETTI NORD IMMOBILIARE srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé à Tsambarlet, dans la commune de GRESSAN, pour l'alimentation de la station de lavage autos.

page 1773

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Délibération n° 282 du 5 février 2010,**

approuvant la modification de la composition du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, constitué au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2827 du 29 septembre 2006.

page 1779

COOPÉRATION

**Acte du dirigeant n° 1157 du 17 mars 2010,**

portant radiation de la société « Futura Line Società Cooperativa Sociale » du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 34 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.

page 1777

ÉNERGIE

**Arrêté n° 88 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans à M. Luigi LANIER l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Fond, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, à usage hydroélectrique.

page 1770

**Arrêté n° 90 du 24 mars 2010,**

accordant pour trente ans à la section d'AOSTE du Club alpin italien l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Crêtes-Sèches, à « Berio del

**Governo nel comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico.**  
pag. 1772

**Decreto 18 marzo 2010, n. 9.**

**Impianto elettrico in fili nudi e in cavo elicord a 15 kV per l'allacciamento della nuova centrale Prélé nei comuni di VALPELLINE e OYACE della Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Linea n. 564.**

pag. 1774

**Deliberazione 12 marzo 2010, n. 636.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di centralina idroelettrica sul torrente Artanavaz, con opera di presa in località Boissonnée e centrale in località L'Ila nel Comune di SAINT-OYEN, presentato dalla Società Sofina S.p.A. con sede a TORINO.**

pag. 1785

**ENTI LOCALI**

**Legge regionale 9 aprile 2010, n. 14.**

**Modificazioni alla legge regionale 19 agosto 1998, n. 46 (Norme in materia di segretari degli enti locali della Regione autonoma Valle d'Aosta).**

pag. 1739

**Regolamento regionale 9 aprile 2010, n. 1.**

**Modificazioni al regolamento regionale 17 agosto 1999, n. 4 (Ordinamento dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta).**

pag. 1748

**Decreto 25 marzo 2010, n. 95.**

**Autorizzazione all'intitolazione di un'area in località Perolles, nel Comune di CHÂTILLON.**

pag. 1774

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

**Comunicazione d'avvio del procedimento. Lavori di prolungamento marciapiede lungo la strada regionale n. 46 per il collegamento tra la località Ruvère e la località Grand Moulin, con sistemazione dell'area verde in sponda destra orografica, nel tratto compreso fra il torrente Marmore e la strada regionale n. 46, in comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

pag. 1797

**Comune di ARNAD. Deliberazione 11 marzo 2010, n. 3.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per i lavori di realizzazione di un parcheggio interrato in località Canton Queulet sul territorio del Comune di ARNAD.**

pag. 1799

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 marzo 2010, n. 15.**

**Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropria-**

**Governo », dans la commune de BIONAZ, à usage hydroélectrique.**  
page 1772

**Arrêté n° 9 du 18 mars 2010,**

**autorisant la réalisation de la ligne électrique n° 564 en câbles nus et câble *Elicord*, de 15 kV, en vue du branchement de la nouvelle centrale « Prélé », dans les communes de VALPELLINE et d'OYACE.**

page 1774

**Délibération n° 636 du 12 mars 2010,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « SOFINA SpA », dont le siège est à TURIN, en vue de la réalisation d'une centrale hydroélectrique sur l'Artanavaz, comportant un ouvrage de prise d'eau à Boissonnée et une centrale à L'Ila, dans la commune de SAINT-OYEN.**

page 1785

**COLLECTIVITÉS LOCALES**

**Loi régionale n° 14 du 9 avril 2010,**

**portant modification de la loi régionale n° 46 du 19 août 1998 (Dispositions sur les secrétaires des collectivités locales de la Région autonome Vallée d'Aoste).**

page 1739

**Règlement régional n° 1 du 9 avril 2010,**

**portant modification du règlement régional n° 4 du 17 août 1999 (Dispositions concernant les secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste).**

page 1748

**Arrêté n° 95 du 25 mars 2010,**

**portant autorisation de donner un nom à un espace communal à Perolles, dans la commune de CHÂTILLON.**

page 1774

**Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

**Avis d'engagement de procédure. Travaux de prolongement du trottoir le long de la route régionale n° 46 visant à relier Ruvère et Grand-Moulin et de remise en état de l'espace vert situé sur la rive droite du Marmore et compris entre celui-ci et la route régionale n° 46, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.**

page 1797

**Commune d'ARNAD. Délibération n° 3 du 11 mars 2010,**

**portant approbation de la modification non substantielle du PRGC, relative à la réalisation d'un parking souterrain, à Canton-Queulet, dans la commune d'ARNAD.**

page 1799

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 15 du 22 mars 2010,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de**

zione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di allargamento ed adeguamento della strada comunale in località Champapon.

pag. 1800

#### ESPROPRIAZIONI

Decreto 22 marzo 2010, n. 81.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di BRISSOGNE di terreni interessati dall'intervento denominato «costruzione strada interna in frazione Fassoulaz», da realizzarsi nel Comune di BRISSOGNE.

pag. 1765

Decreto 22 marzo 2010, n. 82.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di accesso alla stazione di trasferimento RSU, in Comune di HÔNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1766

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Comunicazione d'avvio del procedimento. Lavori di prolungamento marciapiede lungo la strada regionale n. 46 per il collegamento tra la località Ruvère e la località Grand Moulin, con sistemazione dell'area verde in sponda destra orografica, nel tratto compreso fra il torrente Marmore e la strada regionale n. 46, in comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 1797

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 22 marzo 2010, n. 15.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di allargamento ed adeguamento della strada comunale in località Champapon.

pag. 1800

#### FINANZE

Deliberazione 19 marzo 2010, n. 663.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1787

Deliberazione 19 marzo 2010, n. 664.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1792

SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement et de mise aux normes de la route communale à Champapon, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 1800

#### EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 81 du 22 mars 2010,

portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de la route traversant le hameau de Fassoulaz, dans la commune de BRISSOGNE.

page 1765

Arrêté n° 82 du 22 mars 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route d'accès au centre de stockage des ordures ménagères, dans la commune de HÔNE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

page 1766

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avis d'engagement de procédure. Travaux de prolongement du trottoir le long de la route régionale n° 46 visant à relier Ruvère et Grand-Moulin et de remise en état de l'espace vert situé sur la rive droite du Marmore et compris entre celui-ci et la route régionale n° 46, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 1797

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 15 du 22 mars 2010,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement et de mise aux normes de la route communale à Champapon, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.

page 1800

#### FINANCES

Délibération n° 663 du 19 mars 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et les investissements du budget pluriannuel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 1787

Délibération n° 664 du 19 mars 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et les investissements du budget pluriannuel 2010/2012 de la Région à titre de complément pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 1792

**Deliberazione 19 marzo 2010, n. 666.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali.**

pag. 1795

**FORESTE E TERRITORI MONTANI**

**Arrêté n° 84 du 23 mars 2010,**

**portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Prorayé Dessus », dans la commune de VILLENEUVE.**

page 1768

**Arrêté n° 85 du 23 mars 2010,**

**portant coupes culturales et phytosanitaires, à la suite de l'avalanche du 14 décembre 2008, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Sopra Lovignana », « Fontana » et dans le secteur compris entre le Torrent Savancy et le Torrent Lavanchey, dans la commune de FÉNIS.**

page 1769

**HANDICAP PORTATORI**

**Deliberazione 5 marzo 2010, n. 564.**

**Rideterminazione del fabbisogno di strutture socio-assistenziali semi-residenziali e residenziali, nell'ambito dei servizi per disabili, ai sensi della L.R. 18/2001 e dell'art. 38 della L.R. 5/2000.**

pag. 1782

**LAVORO**

**Deliberazione 5 febbraio 2010, n. 282.**

**Approvazione della modificazione della composizione del Comitato permanente regionale, di cui all'art. 24 dell'Accordo collettivo nazionale di lavoro del 15 dicembre 2005, costituito ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2827 in data 29 settembre 2006.**

pag. 1779

**LINEE ELETTRICHE**

**Decreto 18 marzo 2010, n. 9.**

**Impianto elettrico in fili nudi e in cavo elicord a 15 kV per l'allacciamento della nuova centrale Prélé nei comuni di VALPELLINE e OYACE della Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Linea n. 564.**

pag. 1774

**NOMINE**

**Provvedimento dirigenziale 23 marzo 2010, n. 1227.**

**Approvazione dell'elenco degli idonei ai fini della nomi-**

**Délibération n° 666 du 19 mars 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

page 1795

**FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE**

**Decreto 23 marzo 2010, n. 84.**

**Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati a «Prorayé-Dessus», nel comune di VILLENEUVE.**

pag. 1768

**Decreto 23 marzo 2010, n. 85.**

**Cure colturali e interventi fitosanitari, in seguito alla valanga del 14 dicembre 2008, su terreni di proprietà privata situati a «Sopra Lovignana» e «Fontana» e nel settore compreso tra i torrenti Savancy e Lavanchey, nel comune di FÉNIS.**

pag. 1769

**HANDICAPÉS**

**Délibération n° 564 du 5 mars 2010,**

**portant détermination des besoins en structures d'aide sociale et d'assistance de jour et avec hébergement dans le cadre des services pour les personnes handicapées, au sens de la LR n° 18/2001 et de l'art. 38 de la LR n° 5/2000.**

page 1782

**EMPLOI**

**Délibération n° 282 du 5 février 2010,**

**approuvant la modification de la composition du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, constitué au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2827 du 29 septembre 2006.**

page 1779

**LIGNES ÉLECTRIQUES**

**Arrêté n° 9 du 18 mars 2010,**

**autorisant la réalisation de la ligne électrique n° 564 en câbles nus et câble *Elicord*, de 15 kV, en vue du branchement de la nouvelle centrale « Prélé », dans les communes de VALPELLINE et d'OYACE.**

page 1774

**NOMINATIONS**

**Acte du dirigeant n° 1227 du 23 mars 2010,**

**portant approbation de la liste des personnes pouvant**

**na dei revisori dei conti per le istituzioni scolastiche regionali ai sensi dell'art. 56 del regolamento regionale del 04.12.2001, n. 3.**

pag. 1778

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Legge regionale 29 marzo 2010, n. 11.**

**Politiche e iniziative regionali per la promozione della legalità e della sicurezza.**

pag. 1729

#### PESCA

**Legge regionale 29 marzo 2010, n. 12.**

**Nuove disposizioni in materia di tasse per il rilascio delle licenze per l'esercizio della pesca nel territorio regionale. Abrogazione delle leggi regionali 23 maggio 1973, n. 30, e 1° giugno 1982, n. 13.**

pag. 1735

#### PUBBLICA SICUREZZA

**Legge regionale 29 marzo 2010, n. 11.**

**Politiche e iniziative regionali per la promozione della legalità e della sicurezza.**

pag. 1729

#### TOPONOMASTICA

**Decreto 25 marzo 2010, n. 95.**

**Autorizzazione all'intitolazione di un'area in località Perolles, nel Comune di CHÂTILLON.**

pag. 1774

#### TRASPORTI

**Decreto 22 marzo 2010, n. 81.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di BRISSOGNE di terreni interessati dall'intervento denominato «costruzione strada interna in frazione Fassoulaz», da realizzarsi nel Comune di BRISSOGNE.**

pag. 1765

**Decreto 22 marzo 2010, n. 82.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di accesso alla stazione di trasferimento RSU, in Comune di HÔNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 1766

#### TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Decreto 19 marzo 2010, n. 19.**

**Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della**

**remplir les fonctions de commissaires aux comptes des Institutions scolaires régionales, au sens de l'art. 56 du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001.**

page 1778

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

**Loi régionale n° 11 du 29 mars 2010,**

**portant politiques et initiatives régionales pour la promotion de la légalité et de la sécurité.**

page 1729

#### PÊCHE

**Loi régionale n° 12 du 29 mars 2010,**

**portant nouvelles dispositions en matière de droits pour la délivrance des permis de pêche sur le territoire régional et abrogation des lois régionales n° 30 du 23 mai 1973 et n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 1982.**

page 1735

#### SÛRETÉ PUBLIQUE

**Loi régionale n° 11 du 29 mars 2010,**

**portant politiques et initiatives régionales pour la promotion de la légalité et de la sécurité.**

page 1729

#### TOPONYMIE

**Arrêté n° 95 du 25 mars 2010,**

**portant autorisation de donner un nom à un espace communal à Perolles, dans la commune de CHÂTILLON.**

page 1774

#### TRANSPORTS

**Arrêté n° 81 du 22 mars 2010,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de la route traversant le hameau de Fassoulaz, dans la commune de BRISSOGNE.**

page 1765

**Arrêté n° 82 du 22 mars 2010,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route d'accès au centre de stockage des ordures ménagères, dans la commune de HÔNE, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

page 1766

#### TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Arrêté n° 19 du 19 mars 2010,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre**

**L.R. 33/1984, per il quadriennio 2010/2014.**  
pag. 1777

URBANISTICA

**Comune di ARNAD. Deliberazione 11 marzo 2010, n. 3.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per i lavori di realizzazione di un parcheggio interrato in località Canton Queulet sul territorio del Comune di ARNAD.**  
pag. 1799

**de la période 2010/2014, au sens de la LR n° 33/1984.**  
page 1777

URBANISME

**Commune d'ARNAD. Délibération n° 3 du 11 mars 2010,**

**portant approbation de la modification non substantielle du PRGC, relative à la réalisation d'un parking souterrain, à Canton-Quelet, dans la commune d'ARNAD.**  
page 1799